

110)

My carissimo amico

Fiume 2 febb. - 1880

È stata varia ogni mia ricerca  
nel detto, Ne sa più il matto a  
casa ma che il santo a casa  
d'altri, di cui mi servirà  
tutt'ultima volta. Tu hanno  
anche i Zweck in qualche parola:

Ein Narr weiß in seinem eigenen  
Hause besser Bescheid, als ein Knecht  
in dem Hause eines andern.

E anche Don Chisciotte un giorno  
diff al suo Sancho Panza: Mai

Sabé el recio en su casa, que él  
está de acuerdo en la ajena: ma io non  
ne trovo traccia nei paesi graci  
e latini.

Fui molto dolente di non poter  
venire a Roma a dare il mio  
voto contro gli iippioni e davant  
tiera che affannano e disonorano  
questa povera Italia. Bettarini venne  
malato  
e ne tornò peggiorato. Io ne fasi  
toronto mezzo morto.

Saprete che il Mordenti ha pubblicato  
il Diario di Nicolo' Machiavelli nella  
Tipografia della Gazzetta d'Italia.

Ricordandomi alla Signora Teresita  
e a tutti i carissimi ospiti

Vi Saluto e vi abbraccio e ho  
l'affuso auguri  
Atto Vannini

Ebbi la ricevuta del Bullettino.  
Grazie tante.